

Antecedentes de la gripe

Lo que sabemos acerca de la influenza estacional

En Oregon, la influenza estacional generalmente alcanza su pico máximo de enero a marzo. Cada temporada gripal es diferente y la influenza puede afectar a las personas de maneras distintas. Incluso los niños y adultos saludables pueden enfermarse mucho como consecuencia de la gripe y contagiar a otros. En un período de 30 años, entre 1976 y 2006, los cálculos aproximados de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) sobre muertes relacionadas con la gripe en Estados Unidos oscilaron de una cifra baja de alrededor de 3,000 hasta una cifra elevada de alrededor de 49,000 personas.

Transmisión

La influenza es un virus que se contagia de una persona a otra, a través del aire y sobre superficies duras, así como en las gotitas de los estornudos y la tos.

Riesgos

La mayoría de las personas se recuperan de la gripe en menos de dos semanas. Para algunas personas, la gripe puede ser una enfermedad muy grave e incluso mortal. Cualquier persona puede tener complicaciones como consecuencia de la gripe, pero las personas que corren el mayor riesgo son las siguientes:

- Personas de 65 años de edad y mayores
- Mujeres embarazadas
- Personas con afecciones médicas crónicas, tales como asma, diabetes y enfermedades cardíacas
- Niños pequeños
- Personas con sistemas inmunitarios débiles debido a enfermedades o medicamentos, VIH, cáncer o quienes usan esteroides de forma crónica

Las complicaciones frecuentes para los grupos de alto riesgo son las siguientes:

- Neumonía
- Bronquitis
- Sinusitis e infecciones del oído

Empeoramiento de afecciones crónicas (por ejemplo, asma, enfermedad cardíaca crónica)

Signos y síntomas de la gripe

La enfermedad como consecuencia de la gripe puede durar 10 días o más. Las personas que tienen gripe a menudo presentan algunos de estos signos y síntomas, o todos ellos:

- Fiebre* o sensación de fiebre/escalofríos
- Tos
- Dolor de garganta
- Secreción o congestión nasal
- Dolores musculares o corporales
- Dolores de cabeza
- Fatiga (mucho cansancio)
- Algunas personas pueden tener vómitos y diarrea, aunque es más frecuente en los niños que en los adultos.

1. *Es importante tener en cuenta que no todas las personas con gripe tendrán fiebre.

Prevención

1. ¡Vacuna antigripal para todas las personas de 6 meses y mayores!
2. Lávese las manos con frecuencia. Frótese las manos con productos con alcohol cuando no haya jabón disponible.
3. Limite el contacto cercano con personas enfermas.
4. Limite el contacto con otros cuando usted esté enfermo.
5. Cúbrase la nariz y la boca cuando tosa o estornude.
6. Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca.
7. Limpie y desinfecte las superficies que puedan tener gérmenes.

Cuidado y tratamiento

En la mayoría de los casos, las personas con gripe tienen una enfermedad leve y necesitan mayor descanso, líquidos y acetaminofén o ibuprofeno para la fiebre. Generalmente, las personas con signos de gripe deben quedarse en casa y evitar el contacto con otros. Algunas personas sí necesitan atención de emergencia. Se recomiendan medicamentos antivirales para quien esté en uno de los grupos de alto riesgo mencionados anteriormente o para quien esté lo suficientemente enfermo como para necesitar atención hospitalaria. Un proveedor de atención médica decidirá si los medicamentos antivirales son necesarios. Las personas deben recibir ayuda médica de inmediato si presentan alguno de los siguientes signos de emergencia:

En los niños

- Respiración rápida o dificultad para respirar
- Color azulado de la piel
- No beber suficiente líquido
- No despertar ni interactuar
- Estar tan irritable que el niño no quiere que lo carguen
- Los síntomas parecidos a los de la gripe mejoran, pero luego regresan con fiebre y una tos peor
- Fiebre con erupción en la piel

En los adultos

- Dificultad para respirar o falta de aire
- Dolor o presión en el pecho o abdomen
- Mareo repentino
- Confusión
- Vómito severo o persistente
- Síntomas parecidos a los de la gripe que mejoran, pero luego regresan con fiebre y una tos peor

Además de los signos anteriores, busque ayuda médica de inmediato si un bebé tiene alguno de estos signos:

- No poder comer
- Tener dificultad para respirar
- Llorar sin lágrimas
- Mojar los pañales mucho menos que lo habitual

Lo que sabemos acerca de la vacuna antigripal inactivada

La vacuna antigripal puede:

- Evitar que usted contraiga la gripe.
- Hacer que la gripe sea menos grave si usted la contrae.
- Evitar que contagie la gripe a su familia y a otras personas.
- Se necesitan alrededor de 2 semanas para desarrollar defensas después de la aplicación de la vacuna, y la protección dura toda la temporada gripal.

La vacuna antigripal no puede evitar:

- La gripe causada por un virus que no está cubierto por la vacuna.
- Enfermedades que parecen gripe, pero no lo son.

Recomendaciones:

- Se recomienda recibir una dosis de vacuna antigripal en cada temporada gripal.
- Algunos niños de entre 6 meses y 8 años de edad pueden necesitar recibir dos dosis durante la misma temporada gripal.
- Todas las demás personas necesitan solamente una dosis en cada temporada gripal.

Algunas personas no deben recibir esta vacuna. A fin de que la persona que le administra la vacuna pueda darle consejos para su afección, informe a dicha persona lo siguiente:

- Si tiene alguna alergia grave o que pueda poner en riesgo su vida. Si alguna vez tuvo una reacción alérgica que puso en riesgo su vida después de una dosis de vacuna antigripal o si tiene una alergia grave a cualquier parte de esta vacuna, es posible que le recomienden no vacunarse. La mayoría de los tipos de vacuna antigripal, pero no todos ellos, contiene una pequeña cantidad de proteína de huevo. Las personas con alergias al huevo pueden y deben recibir la vacuna antigripal. Se debe recomendar a quienes tienen alergias graves al huevo que reciban la vacuna en un entorno médico capaz de reconocer y controlar las reacciones alérgicas graves.
- Si alguna vez tuvo síndrome de Guillain-Barré (también llamado SGB). Algunas personas con antecedentes de SGB no deben recibir esta vacuna. Debe hablar con su médico al respecto.
- Si no se siente bien. Generalmente, usted puede recibir la vacuna antigripal cuando tiene una enfermedad leve, pero le deberían pedir que regrese cuando se sienta mejor.

Contenido:

- No hay ningún virus de gripe vivo en las vacunas antigripales. No pueden provocar la gripe.
- Existen muchos virus de la gripe y estos cambian constantemente. Cada año, se crea una nueva vacuna antigripal que protege contra tres o cuatro virus que probablemente provocarán la enfermedad en la siguiente temporada gripal. Incluso cuando la vacuna no corresponde exactamente con estos virus, puede brindar cierta protección.
- Algunas viales de vacunas antigripales tienen varias dosis de la vacuna y contienen una cantidad muy pequeña de un conservante a base de mercurio llamado timerosal. No se ha demostrado que el timerosal de las vacunas sea perjudicial, pero existen vacunas antigripales que no contienen timerosal.

Riesgos de una reacción a la vacuna

Existe la posibilidad de que haya reacciones con cualquier medicamento, incluidas las vacunas. Estas son generalmente leves y desaparecen solas, pero también es posible que se presenten reacciones graves. La mayoría de las personas que reciben una vacuna antigripal no tienen

problemas. Si se presenta algún problema, generalmente comienza poco tiempo después de la colocación de la vacuna y dura uno o dos días.

Los problemas menores después de una vacuna antigripal incluyen:

- Dolor, enrojecimiento o inflamación en el lugar donde se colocó la vacuna
- Ronquera
- Dolor en los ojos, ojos rojos o con comezón
- Tos
- Fiebre
- Dolores
- Dolor de cabeza
- Comezón
- Fatiga

Los problemas más graves después de una vacuna antigripal incluyen:

- Puede haber un pequeño aumento del riesgo de síndrome de Guillain-Barré (SGB) después de la vacuna antigripal inactivada. Este riesgo se ha calculado en uno o dos casos más por cada millón de personas vacunadas. Este riesgo es mucho menor que el riesgo de complicaciones graves como consecuencia de la gripe, que pueden evitarse con las vacunas antigripales.
- Los niños pequeños que reciben la vacuna antigripal junto con la vacuna antineumocócica (PCV13) o con la vacuna contra la difteria, el tétanos y la tosferina acelular (DTaP) al mismo tiempo pueden tener una probabilidad levemente mayor de sufrir una convulsión provocada por la fiebre. Solicite a su médico más información. Informe al médico si un niño que está por recibir la vacuna antigripal alguna vez ha tenido una convulsión.

Problemas que podrían presentarse después de la administración de cualquier vacuna inyectable:

- Algunas personas se desmayan después de un procedimiento médico, incluida la vacunación. Permanecer sentado o acostado durante unos 15 minutos puede ayudar a evitar desmayos y lesiones como resultado de una caída. Informe al médico si se siente mareado o tiene cambios en la vista o un zumbido en los oídos.
- Algunas personas sienten un dolor intenso en el hombro y tienen dificultades para mover el brazo en el que recibieron la vacuna. Esto sucede muy raramente.
- Cualquier medicamento puede provocar una reacción alérgica grave. Dichas reacciones como consecuencia de una vacuna son muy raras, calculadas en aproximadamente 1 en un millón de dosis, y se presentarían en el término de un par de minutos a un par de horas después de la vacunación.

Al igual que con cualquier medicamento, existe una posibilidad muy remota de que una vacuna provoque una lesión grave o la muerte.

La seguridad de las vacunas se controla siempre. Para obtener más información, visite el sitio web sobre la seguridad de las vacunas: <http://www.cdc.gov/vaccinesafety/index.html>.



PUBLIC HEALTH DIVISION

Puede obtener este documento en otros idiomas, en tipografía grande, braille o en un formato que usted prefiera. Contacte al Departamento de Prevención de Enfermedades Agudas y Contagiosas (Acute and Communicable Disease Prevention) al 971-673-1111 o por correo electrónico, al ohd.acdp@state.or.us. Aceptamos llamadas de retransmisión o puede llamar al 711.

SP OHA 8004 (1/2017)